



HAVARIJNÉ PLÁNOVANIE

V roku 1996 ÚJD SR ďalej pokračoval v systematickom rozvíjaní svojej činnosti v oblasti havarijného plánovania podľa koncepcie prijatej Úradom a podľa koncepcie budovania Krízového štábu (KŠ), prijatej po zriadení Kontrolného a krízového centra (KKC). Hlavné úsilie bolo zamerané nielen na budovanie kvalitného KŠ, ale aj na úlohy spojené s dobudovaním a so začlenením KKC do oblasti havarijného plánovania a krízového manažmentu na úrovni SR.

Veľmi dôležitú úlohu pri budovaní KKC mali medzinárodné misie. Významné postavenie medzi týmito misiami mali misie z Veľkej Británie, ktoré v uplynulých rokoch významne prispeli k vybudovaniu KKC. Misie boli zamerané na preverku funkčnosti novovytvorených štandardných postupov, prípravy a realizácie prvých havarijných cvičení KŠ.



Spoločné havarijné cvičenie ÚJD SR a SE-EBO v priestoroch KKC za účasti predstaviteľov slovenských rezortov a hostí z Veľkej Británie a Maďarska

Joint emergency exercise of ÚJD SR and SE-EBO at ERC site with the participation of representatives of Slovak governmental organizations and guests from Great Britain and Hungary

Prvé cvičenie členov pre reaktorovú bezpečnosť a radiačnú ochranu sa uskutočnilo koncom februára za účasti poradnej firmy WS Atkins z Veľkej Británie. Dôraz bol kladený na organizáciu KŠ, prácu s havarijnými predpismi a prípravu jednotlivých členov skupiny pre ich činnosti počas plánovaného cvičenia s SE-EBO.

Dňa 28.3. sa úspešne uskutočnilo 1. súčinnostné cvičenie ÚJD SR a JE Bohunice, ktorého sa zúčastnilo 22 členov KŠ, pozorovatelia z anglického a maďarského dozoru a zástupcovia VÚJE, a. s., Trnava. Hlavným cieľom cvičenia bolo zosúladienie činností a spolupráce KŠ s havarijnou komisiou SE-EBO. Ďalej boli preverované novovytvorené havarijné predpisy, činnosť vedenia KŠ, bola precvičená spolupráca jednotlivých skupín a spolupráca s lokálnym inšpektorom.

V dňoch 22.-23.5. sa konalo 1. spoločné súčinnostné cvičenie Armády SR a ÚJD SR pod vedením Rady obrany štátu. V rámci cvičenia boli preverené systémy vyznamenania a varovania, preverená bola súčinnosť so zainteresovanými zložkami a spolupráca medzi

EMERGENCY PREPAREDNESS

In 1996 ÚJD SR continued in systematic development of its activities in the field of emergency planning according to the concept adopted by the Authority and according to the concept for building Emergency headquarters (EH) adopted after establishing of Emergency Response Centre (ERC). Major efforts were focused not only on building up a quality EH, but also tasks associated with completion and incorporation of ERC into emergency planning and emergency managing. An important role in building ERC was played by international missions. Significant position among these missions was taken by missions from Great Britain, which in the past years made a significant contribution to building up ERC. These missions focused on review of newly created standard procedures, preparation and implementation of first emergency exercises of the Emergency headquarters.

The first exercise of members of working group for reactor safety and radiation protection took place at the end of February with the participation of advisory firm from Great Britain - WS Atkins. Emphasis was placed on organization of Emergency headquarters, work with emergency regulations and preparation of individual group members for their activity during the planned exercise with SE-EBO.

On 28 March, the first collaborative exercise with Bohunice NPP was successfully carried out with participation of 22 members of EH, observers from the English and Hungarian regulatory bodies and representatives of VÚJE, a. s. Trnava. The main goal of this exercise was to harmonize activities and co-operation of EH with the emergency committee of SE-EBO. Besides, review of the newly created emergency regulations activity of the management of EH was made, co-operation of individual groups and co-operation with the site inspector were exercised.

On 22 and 23 May the first joint exercise between the Army of SR and ÚJD SR took place under the leadership of the Council of the State Defence. Within this exercise, announcing and warning systems, collaboration with the involved parties, co-operation between individual groups of EH and information evaluation were reviewed including development of situation reports and



Spoločné cvičenie havarijných štábov armády SR a ÚJD SR
Joint exercise of emergency staff of SR Army and ÚJD SR



jednotlivými skupinami KŠ a vyhodnocovanie informácií, spracovávanie situačných správ a odporúčaní. Boli splnené všetky plánované úlohy v rámci súčinnosti s Generálnym Štábom Armády SR.

V dňoch 23.-26. septembra 1996 sa konalo medzinárodné havarijné cvičenie za účasti 20 krajín a 6 medzinárodných organizácií EXERCISE 96 UNITIS VIRIBUS. Cvičenia sa zúčastnili medzinárodné civilné aj armádne organizácie z Maďarska, ČR, Rakúska a SR. Spolupracujúcimi organizáciami boli okrem iných organizácie ako MAAE, NATO - Partnerstvo pre mier a UN - Department of Humanitarian Affairs v Ženeve. Celkovo sa cvičenia zúčastnilo asi 1300 cvičiacich. Cvičenie vychádzalo z aplikácie scenára skutočnej havárie 4. bloku JE Černobyl' z roku 1986, ktorá bola hodnotená stupňom INES 7. Cieľom cvičenia bolo preverenie národných a medzinárodných možností a prostriedkov pre likvidáciu následkov závažnej jadrovej a radiačnej havárie na JE.

Z výsledku cvičenia vyplynuli odporúčania pre zlepšenie vzájomnej informovanosti účastníkov cvičenia. Posledným plánovaným cvičením bolo medzinárodné cvičenie INEX-2-CH, ktoré sa konalo v novembri 1996 a bolo poriadané Švajčiarskom pod záštitou OECD-NEA (Agentúra OECD pre atómovú energiu). Tohto cvičenia sa zúčastnili krajiny EÚ a ďalšie prizvané krajiny, celkovo 28 štátov z celého sveta. Cvičenia v zurišskom krízovom centre sa zúčastnilo 7 zástupcov krajín EÚ a aj zástupcovia ÚJD SR ako pozorovatelia. Cieľom cvičenia bolo preverenie komunikačných trás, vyhodnotenie havarijnej udalosti, komunikácia medzi rezortami v havarijnom plánovaní a zlepšenie úrovne informovania verejnosti. Za SR sa cvičenia zúčastnili vybraní členovia KŠ a zástupcovia niektorých vybraných rezortov v rámci Komisie vlády pre radiačné havárie (KRH). Úlohy, kladené na ÚJD SR ako koordinátora cvičenia za SR boli splnené v plnom rozsahu a spolupráca so zástupcami KRH počas cvičenia bola na veľmi dobrej úrovni. Pre zefektívnenie spolupráce Úradu pri riešení mimoriadnych udalostí v jadrovej energetike s vybranými zložkami Armády SR významne pomôže Dohoda podpísaná medzi ÚJD SR a Generálnym Štábom Armády SR.



Predseda ÚJD SR p. Jozef Mišák podpisuje dohodu o spolupráci s generálpukovníkom Jozefom Tuchyňom, náčelníkom Generálneho štábu armády SR
Chairman of ÚJD SR Mr. Jozef Mišák signing Agreement on co-operation with colonel general Jozef Tuchyňa, chief of SR Army Headquarters

recommendations. All the planned tasks were fulfilled within the co-operation with the General Headquarters of the Army of SR.

Since 23 to 26 September 1996, an international emergency exercise EXERCISE 96 UNITIS VIRIBUS took place with the participation of 20 countries and 6 international organizations. Participants of the exercise included international civilian and armed forces organizations from Hungary, CR, Austria and SR. Co-operating organizations besides IAEA were NATO - Partnership for Peace and UN-Department of Humanitarian Affairs in Geneva. Total number of participants was approx. 1,300. Exercise was based on application of a scenario of the actual accident of NPP Chernobyl unit 4 of 1986 which was assessed as 7th degree of INES scale. The aim of this exercise was to review national and international possibilities and means for elimination of consequences of a severe nuclear and radiation accident in NPP.

Some recommendations for improvement of mutual „getting informed“ participants resulted from the exercise.

The last planned exercise was an international exercise INEX-2-CH which took place in November 1996 and was organized by Switzerland under the auspices of OECD-NEA (OECD's agency for nuclear energy). EU countries and other invited countries participated at this exercise, in total 28 countries from all over the world. Exercise in the Zurich Crisis centre was attended by 7 representatives of EU countries, as well as representatives of ÚJD SR as observers. The aim of the exercise was to review communication routes, assessment of an accident, communication between sectors in emergency planning and improving information level for the public. Selected members of EH on behalf of SR and also representatives of selected sectors within KRH participated on this exercise. Tasks imposed on ÚJD SR as the exercise co-ordinator for SR were completely fulfilled, and co-operation with the representatives of KRH during the exercise was on a very good level.

In order to make the co-operation of the Authority with the selected Army units of SR more effective in solving extraordinary situations in nuclear energy, an agreement was signed between ÚJD SR and the Headquarters of the Army of SR, which will help significantly to the objective.